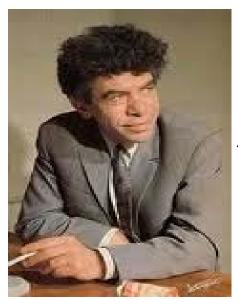
## Հ.Մ.Ը.Մ.-Ի ԳԼԵՆԴԵԼԻ ԱՐԱՐԱՏ ՄԱՄՆԱՃԻՒՂԻ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ԲԱԺԱՆՄՈՒՆՔ

Homenetmen Glendale Ararat Chapter **Cultural Division** 

## Get to Know...

Volume 5, Issue 6 June, 2012



## In Passing By Baruir Sevag

When twilight sinks among the clouds like a fine comb, And the sniffing light wind stands still like a puppy, Before each bush, each tree or clod, and each person, And when youthful cold starts to show its real force Obliging us to button shirts and mutter words of displeasure, And when against velvety dark the day's uproar hushes itself, And here and there the lights that show seem to become an old painting.

> I have again become naive, I believe in right and justice, And it does seem to me that I Shall die my own... natural death.

> > Translated by Alice Ezegelyan.

Երբ վերջայոյսն է մխրձում ամպրերի մէջ սանտրի նման, Ու հոտոտող բարակ քամին, շնիկի պէս, կանց է առնում, Ամէն թփի, ծառի, գուղձի եւ ամէն մի մարդու առաջ, Ու երբ ցուրտը երիտասարդ ցոյց է տալիս իր ուժն արդէն Ստիպելով շապիկ կոձկել ու մրմնջալ խօսքեր դժգոհ, Ու իբր մթան թաշի վրայ օրուայ հաջողն է խյանում,

Միամիտ եմ դառնում նորից, Հաւատում եմ արդարութեան, Ու թւում է, թէ ես պիտի եմ... բնական մահով մեռնեմ։

են հին զարդանկար,

